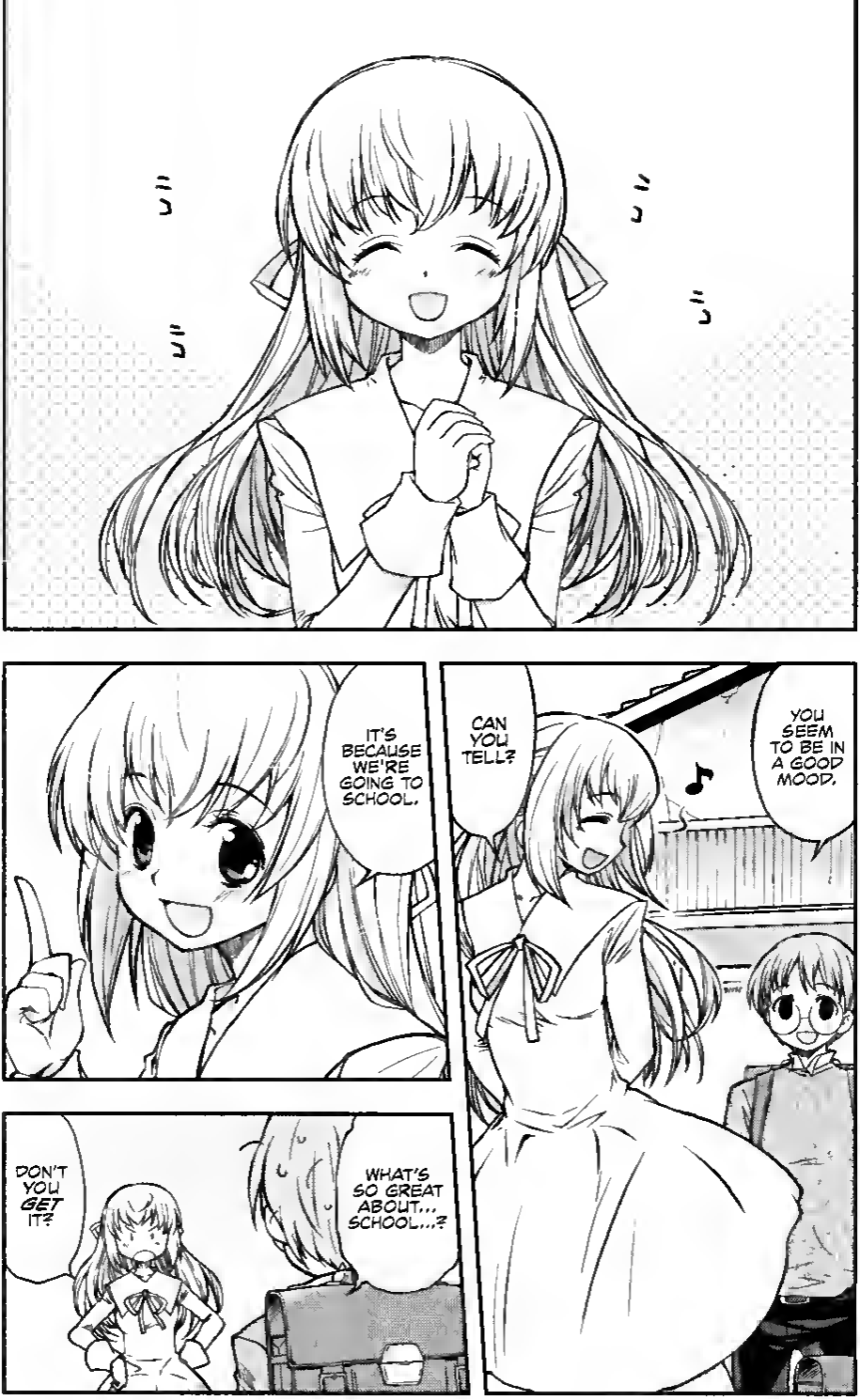
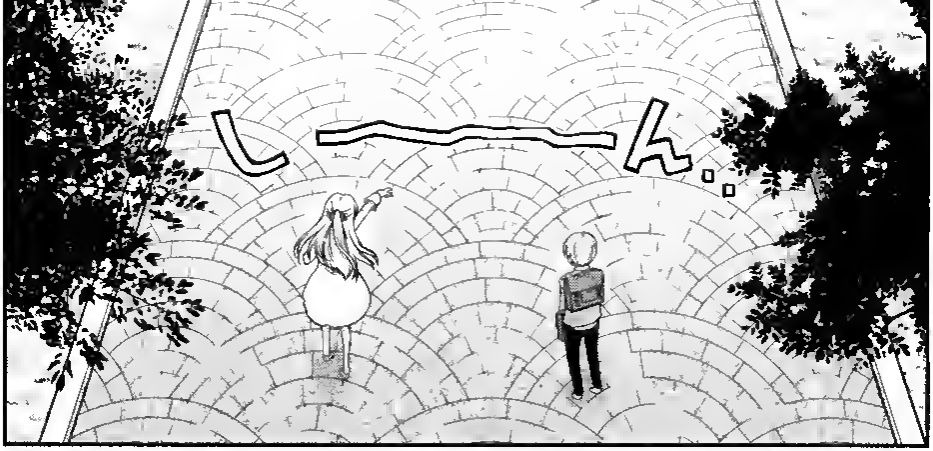
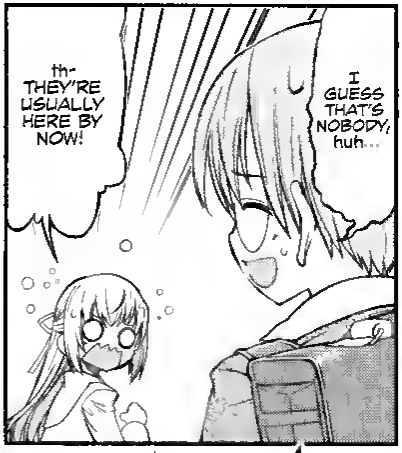

♪
♪
♪
♪
YOU SEEM TO BE IN A GOOD MOOD.
CAN YOU TELL?
IT'S BECAUSE WE'RE GOING TO SCHOOL.
WHAT'S SO GREAT ABOUT... SCHOOL...?
DON'T YOU GET IT?

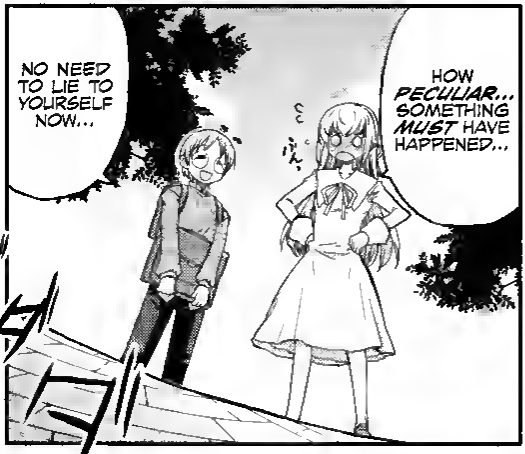
#opposed on irc.irchighway.net | SCORPIAN - Scanner/Editor/Letterer • MAKO - Translator/Assurance

キーン コーン…
ざわ
ざわ
WHY...
よろ…
...DID THEY BUILD... THIS SCHOOL...
...AT THE TOP OF A *MOUNTAIN?*
せ!!

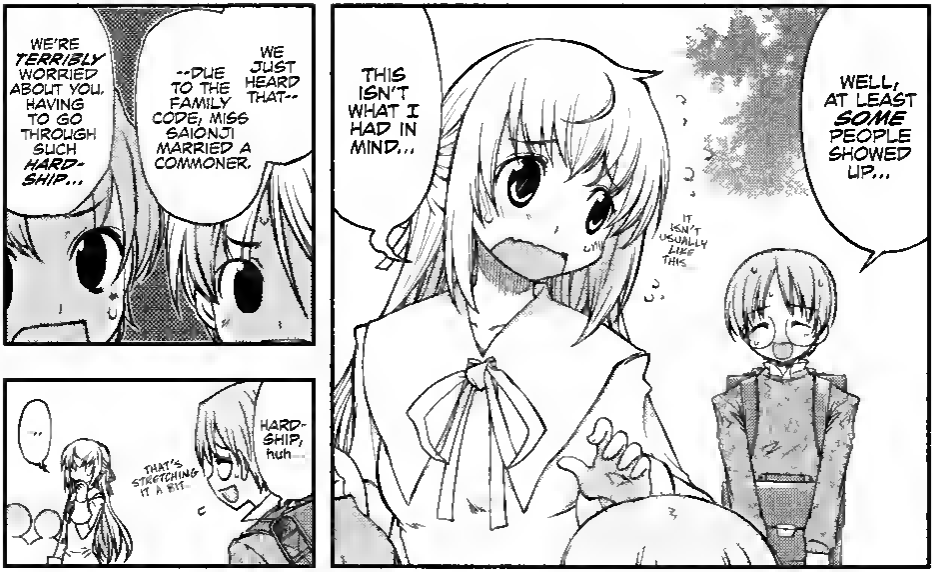
TOO LATE FOR THAT NOW...
IF I HAD KNOWN THAT BACK WHEN I HAD MONEY, I WOULD'VE HAD THIS MOUNTAIN *LEVELED* FIRST!
CAN YOU *BLAME* ME? UP UNTIL NOW, I WAS DROPPED OFF *HERE*.
THERE'S *NO WAY* I WOULD'VE NOTICED!
MORE IMPORTANTLY, JUST *WHOSE* FAULT IS IT THAT I HAVE TO GO THROUGH ALL OF THIS IN THE FIRST PLACE?
I... I'M SORRY!
WELL, IT DOESN'T MATTER. WE'RE AT SCHOOL NOW, SO...
...IT'S TIME TO FORGET ALL OF THAT AND ENJOY THE LIFE OF A STUDENT!
NOW COME, MY FELLOW STUDENTS WHO DEARLY MISSED ME!

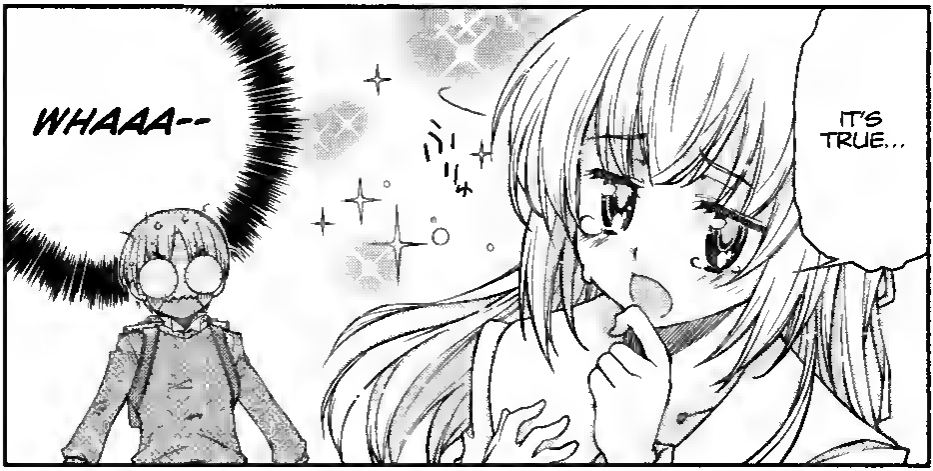

しーーーーーーん。。

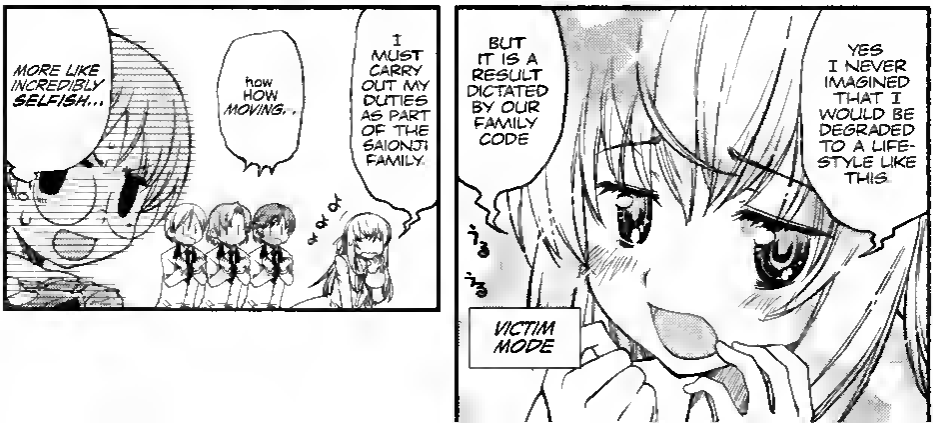

I GUESS THAT'S NOBODY, huh...
th-THEY'RE USUALLY HERE BY NOW!


HOW PECULIAR... SOMETHING MUST HAVE HAPPENED...
NO NEED TO LIE TO YOURSELF NOW...

MISS SAIONJI!!!
THAT RUMOR... IS IT TRUE?!
EEK!

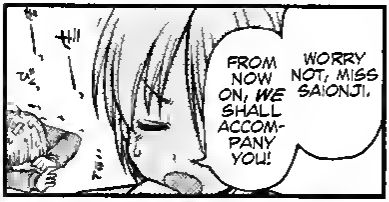

WELL, AT LEAST SOME PEOPLE SHOWED UP...
IT ISN'T USUALLY LIKE THIS
THIS ISN'T WHAT I HAD IN MIND...
WE JUST HEARD THAT-- --DUE TO THE FAMILY CODE, MISS SAIONJI MARRIED A COMMONER.
WE'RE TERRIBLY WORRIED ABOUT YOU, HAVING TO GO THROUGH SUCH HARD-SHIP...
HARD-SHIP, huh...
THAT'S STRETCHING IT A BIT


IT'S TRUE...
WHAAA--


YES I NEVER IMAGINED THAT I WOULD BE DEGRADED TO A LIFE-STYLE LIKE THIS
BUT IT IS A RESULT DICTATED BY OUR FAMILY CODE
VICTIM MODE
I MUST CARRY OUT MY DUTIES AS PART OF THE SAIONJI FAMILY
how MOVING...
MORE LIKE INCREDIBLY SELFISH...

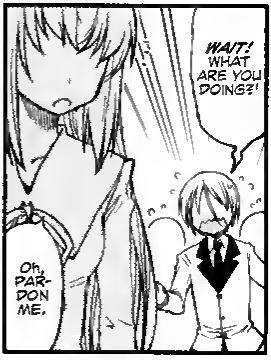
I'M INNOCENT!
SILENCE! WE'VE NEVER EVEN HELD HER HAND, YOU LUCKY-- I mean TROUBLEMAKER!

HOW DARE YOU MAKE MISS SAIONJI SUFFER!
HIROYUKI KONOE, YOU FIEND! IT'S LIKE SHE'S BEEN POSSESSED BY THE GOD OF POVERTY!
WHY IS IT MY FAULT?!

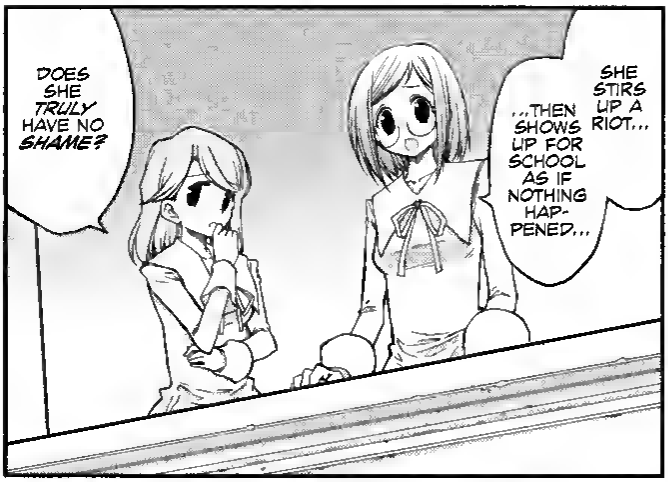

WORRY NOT, MISS SAIONJI.
FROM NOW ON, WE SHALL ACCOMPANY YOU!

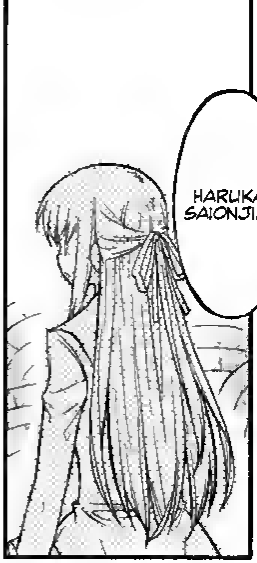
COME ON, HIROYUKI. LET'S GO.
WITH US AT YOUR SIDE, EVERYTHING WILL BE JUST AS IT WAS BEFORE!

I'M NOT IN SUCH DIRE STRAITS THAT I NEED HELP FROM YOU.


WAIT! WHAT ARE YOU DOING?!
OH, PARDON ME.

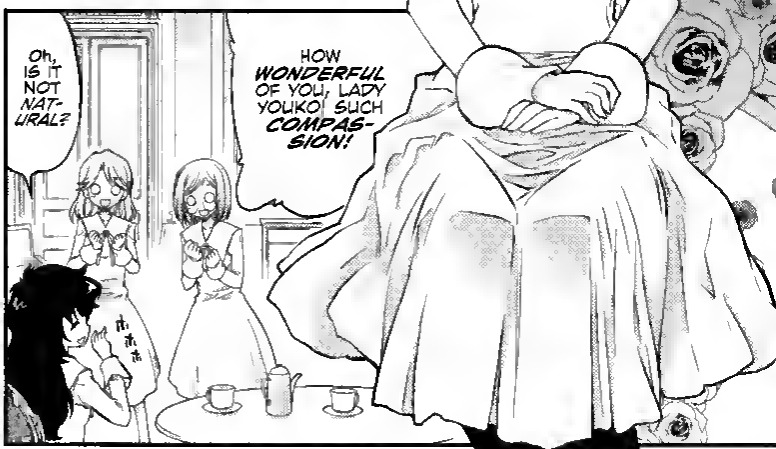
IT'S FINE!
THAT COULD'VE BEEN YOUR TICKET OUT OF THIS LIFE OF POVERTY...
ARE YOU SURE?!
...SPEAK ILL OF YOU.
AND I DON'T WANT TO GIVE THEM A REASON TO...
WE NEED TO HURRY!
C'MON, TELL ME!
NO-THING AT ALL!
HUH?
WHAT WAS THAT?
DID YOU SAY SOME-THING?

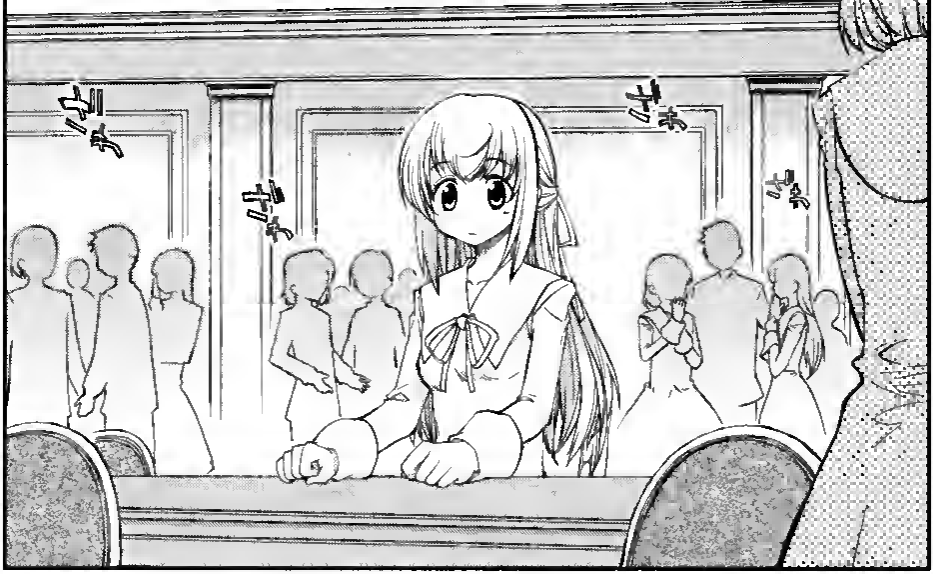

DOES SHE TRULY HAVE NO SHAME?
...THEN SHOWS UP FOR SCHOOL AS IF NOTHING HAPPENED...
SHE STIRS UP A RIOT...


HARUKA SAIONJI...

IT'S FINE, ISN'T IT?
THE STUDENTS OF THIS SCHOOL ARE HERE TO LEARN.
WHAT REASON WOULD THEY HAVE TO OBJECT TO HER PRESENCE HERE?

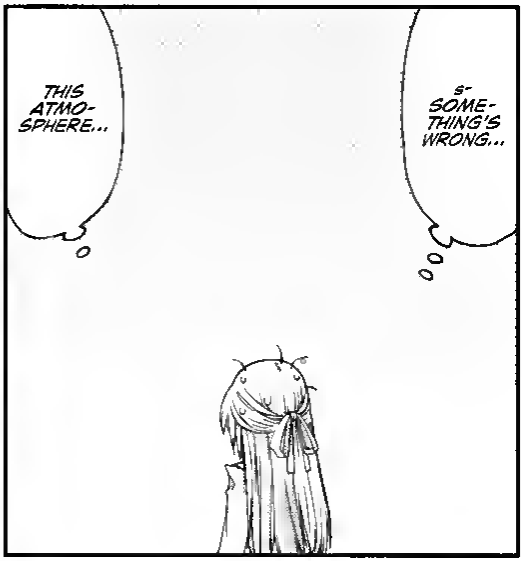
BESIDES, IF SHE LEFT...
...WE WOULDN'T BE ABLE TO DETERMINE WHICH OF US IS SUPERIOR.


HOW WONDERFUL OF YOU, LADY YOUKO! SUCH COMPASSION!
Oh, IS IT NOT NATURAL?



HOW DREADFUL
IT SEEMS LIKE EVERYTHING UNTIL NOW WAS JUST AN ACT.
OH MY, IS THAT RUMOR TRUE?

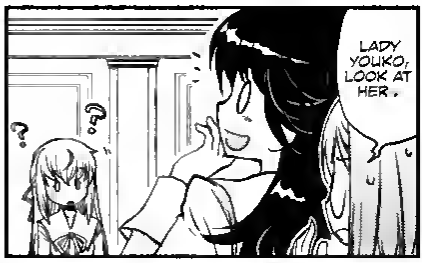
MISS SAIONJI! WOULD YOU LIKE TO COME WITH US TODAY?
NO FAIR! I WANNA DO TOO...
NORMALLY...
...IT WOULD BE MORE LIKE THIS!
WE CAN ALL JUST GO TOGETHER, CAN'T WE?
MY, MY

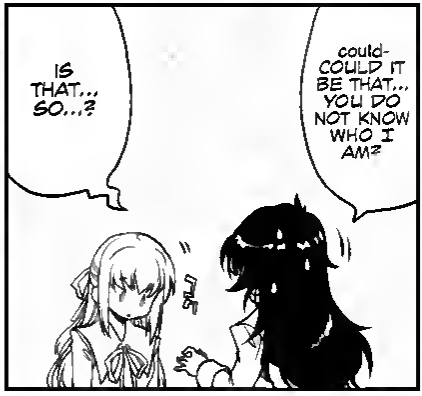

THIS ATMO-SPHERE...
S-SOME-THING'S WRONG...

I THOUGHT MY TIME AT SCHOOL WOULD BE MORE ELEGANT.
SO HOW DID IT COME TO THIS...
AHH, JEEZ!
SO IT WAS TRUE...
Ah! Umm...
REALLY, IT'S NOTHING, OK?
WHAT HAS COME OVER ME...
THERE'S NO POINT PUTTING ON AIRS ANYMORE.

NOBODY WOULD BE TAKEN IN BY THAT ACTING.
NOT AFTER CAUSING SUCH A SCENE IN FRONT OF THE ENTIRE SCHOOL.
YOUR TRUE CHARACTER HAS BEEN REVEALED. THAT'S JUST HOW IT IS!

STAY STRONG, LADY YOUKO!
UNBE-LIEVABLE! HOW CAN THIS BE?!
HOW COULD MY ETERNAL RIVAL BE UNAWARE OF MY EXIST-ENCE...


LADY YOUKO, LOOK AT HER.
?
?


could-COULD IT BE THAT... YOU DO NOT KNOW WHO I AM?
IS THAT... SO...?

IF THAT IS THE CASE, THEN ALLOW US TO INFORM YOU!
THE VICE-PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL AND ONLY DAUGHTER OF THE UTSUNOMIYA CONGLOM-ERATE...
...THIS ACADEMY'S BLACK ROSE, MISS YOUKO UTSUNO-MIYA!
IT SHOULD ALSO BE NOTED THAT THE UTSUNOMIYA FAMILY ASSETS RANKED SECOND ONLY TO THOSE OF THE SAIONJI FAMILY.
BUT NOW, THERE IS NO LONGER ANY POINT TO BEING RIVALS, IS THERE?
Oh! THOSE PEOPLE WHO WERE ALWAYS SNAPPING AT OUR HEELS!
WE DID *NOTHING* OF THE SORT!
THUS, YOU WERE ALSO MY RIVAL IN TERMS OF FAMILY PEDIGREE.
HOW-EVER...

...SOMEONE WHO HAS BEEN RUINED COULD NOT POSSIBLY BE CONSIDERED MY RIVAL.
RU-RUINED?
OH? WERE YOU UNAWARE OF THIS?
WELL, EVEN IF THAT WAS NOT THE CASE, NOBODY WOULD FOLLOW YOU AFTER HAVING SEEN YOUR TRUE CHARACTER.
THAT-THAT IS SIMPLY NOT TRUE!
THEN SURELY YOU MUST BE ABLE TO TELL US...
...OUT OF THOSE STANDING BEHIND YOU, WHO WOULD FOLLOW YOU NOW?

Uhh, umm...
Umm...
EVERY-ONE...?
OH MY, SUCH A PITIFUL SIGHT...
YOU DO NOT COUNT!
Umm, MISS SAIONJI, I'LL ALWAYS--

THERE IS NOBODY HERE WHO WILL ASSOCIATE WITH YOU.
DO YOU UNDERSTAND YOUR POSITION NOW?
Ah, ARE YOU OK?
AT THE VERY LEAST, COMMONERS SHOULD GET ALONG WITH ONE ANOTHER.
OW OW OW OW OW OW OW OW OW OW
WHY DO I HAVE TO PUT UP WITH THIS KIND OF VERBAL ABUSE!
Huh?
WHY...

IF YOU HAD JUST COOPERATED--
WHATEVER THE CASE, IF WE TRACE THIS BACK TO THE BEGINNING, THIS IS ALL YOUR FAULT!
SHE'S RESORTING TO VIOLENCE AGAIN, huh?
SHUT UP, SHUT UP, SHUT UP!
OW! MISS SAIONJI, THAT HURTS!
THIS IS SUCH A DISAPPOINTMENT
TO THINK SHE WAS THIS UNCIVILIZED
IT'S JUST AS MISS UTSUNOMIYA SAID
Huh?

OH WELL...
I CAN'T BELIEVE NOBODY EVEN SPOKE TO US AFTER THAT...
はぁ...
ぺたっ?
Huh?
...
I'M SURE IT WILL BE FINE! EVERYONE WAS JUST CAUGHT OFF GUARD TODAY...
P-PLEASE CHEER UP!

IT HURTS...
MY WHOLE LIFE HAS CHANGED, BUT I HAVEN'T...
I HAVE NO MONEY, BUT...
WHY...

Oh, HOW AMUSING!
DID YOU SEE THE EXPRESSION ON HER FACE?
DID I EVER! THAT FELT GOOD...
くす
くす
DON'T YOU AGREE, LADY YOUKO?
IN-DEED.
カチャ
HOWEVER, IT WAS HARDLY SUFFICIENT.
SHALL WE...
ニィ
...CONTINUE WITH THIS?

T o k y o I t o k o k o

Ten
Yori
Takaku